

ترجمه‌ای از پیام بیت العدل اعظم الهی خطاب به بهائیان جهان

رضوان ۲۰۰۶ میلادی (۱۶۳ بدیع)

[از: مرکز جهانی بهائی]

یاران و یاوران حضرت رحمن در سراسر عالم ملاحظه فرمایند

دوستان عزیز و محبوب،

عید اعظم رضوان سال ۲۰۰۶ ایّامی مشحون از احساس ظفر و امیدواری است. پیروان حضرت بهاء‌الله در سراسر عالم می‌توانند به وسعت فتوحاتشان در طی نقشه پنج‌ساله‌ای که حال رو به اتمام است افتخار نمایند و قادرند با اطمینان به آینده چشم‌دوزند، اطمینانی که صرفاً نصیب نفوسی می‌شود که از راه تجربه عزمشان جزم شده است. تمعن درباره دامنۀ اقدامات مشروع پنج‌ساله‌ای که در پیش است، عظمت تعهد و مسئولیتی که لازمه اجرای آن خواهد بود، و توفیقاتی که مقدر است نصیب شود، جامعه جهانی بهائی را به اهتزاز آورده است. این جمع در تقدیم ادعیه خالصانه به آستان جمال اقدس ابهی به سپاس موهبت مشاهده تحقق تدریجی مشیت الهیه برای نوع بشر، شریک و سهم شما عزیزان است.

در پیام مورخ ۲۷ دسامبر ۲۰۰۵ خود خطاب به مشاورین مجتمع در ارض اقدس که همان روز به محافل روحانی ملی مخابره شد، ویژگی‌های نقشه پنج‌ساله آینده را که از سال ۲۰۰۶ تا ۲۰۱۱ ادامه خواهد داشت توصیف نموده به احبّاً و مؤسّسات امری مطالعه دقیق آن را توصیه نمودیم و شما عزیزان بدون شک با مفاد آن کاملاً آشنا هستید. حال از فرد فرد شما دعوت می‌کنیم که قوای خود را در طی پنج سال آینده برای موقّیّت هدف نقشه یعنی شروع برنامه‌های فشرده رشد در حدّ اقل ۱۵۰۰ محدوده جغرافیائی در اطراف و اکناف عالم صرف نمائید. سرعت و سیستماتیک بودن تمهیدات اولیه جهت اجرای نقشه در عرض چند ماه بعد از عزیمت مشاورین از ارض اقدس در بسیاری از کشورها، نشان‌دهنده اشتیاق جامعه بهائی به انجام وظائف محوّله می‌باشد. اگرچه در این مقال به تفصیل بیشتر درباره لوازم و احتیاجات نقشه نیازی نیست، ولی ضروری می‌دانیم جهت ملاحظه و تمعن آن عزیزان، چند نکته را درباره وضع عمومی جهانی که در آن مجهودات فردی و گروهی خود را دنبال خواهید کرد تذکر دهیم.

بیش از هفتاد سال پیش حضرت شوقی افندی توقیعاتی راجع به نظم جهانی صادر و در آن بررسی دقیقی از قوای فعّاله عالم را ارائه فرموده و با فصاحتی که مختص آن هیکل انور است، دو فرایند عظیم منبعث از ظهور حضرت بهاء‌الله را توصیف نمودند — یکی مخرب و دیگری سازنده — که هر دو

نوع بشر را به سوی نظم بدیعی که موجد آن جمال اقدس ابهی است سوق می‌دهد. حضرتش تذکر فرمود که مبادا "کندی دردناک استقرار تدریجی مدنیت جهانی" که به کمال اهتمام در حال تأسیس است ما را به اشتباه اندازد و مبادا "مظاهر فانی و زودگذر رفاه و آسایش که گاه ظاهراً قادر است اثرات مضرّ امراض مزمنه‌ای را که بر مؤسّسات عصری منحط عارض گشته خنثی نماید" ما را فریب دهد. هیچ بررسی و مطالعه‌ای در خصوص سیر رویدادهای دهه‌های اخیر، نمی‌تواند شتاب گرفتن فرایندهائی را که هیکل مبارک با چنان دقتی مورد تجزیه و تحلیل قرار داده‌اند نادیده بگیرد.

برای آگاهی به اینکه تا چه حدّ قوای تخریب، تار و پود جامعه را از هم گسسته است، می‌توان بحران‌های فزاینده اخلاقی که اهل عالم را احاطه کرده مورد نظر قرار داد. مگر نه آن است که شواهد خودپرستی، سوء ظنّ، خوف و تدلیس که حضرت ولیّ امرالله آن را واضحاً مشاهده فرمودند، چنان شیوع یافته که حتی در نظری اجمالی به سهولت مشهود و آشکار است؟ مگر نه آن است که خطر تروریسم که حضرتش به آن اشاره نموده، با چنان شدتی سایه شوم خود را بر صحنه بین‌المللی افکنده که اذهان پیرو جوان در هر گوشه از جهان را به خود مشغول کرده است؟ مگر نه آن است که عطش ارضاناپذیر و اشتغال به شئون باطل دنیوی و مال و منال و لذت آن چنان قدرت و نفوذ یافته که ارزش‌های انسانی از قبیل سرور، وفاداری و محبت را تحت سلطه خود درآورده است؟ "تباهی طبیعت بشر، تدتی اخلاق انسان، فساد و زوال مؤسّسات دنیوی" که حضرت ولیّ عزیز امرالله راجع به آن هشدار داده‌اند، متأسفانه "پست‌ترین و زنده‌ترین جنبه‌های خود" را ظاهر ساخته است.

هیکل مبارک سقوط اخلاقی نوع بشر را بیش از هر چیز نتیجه انحطاط مذهب به عنوان قوه‌ای اجتماعی می‌شمرند و توجه ما را به بیان جمال مبارک معطوف می‌دارند که می‌فرمایند: "اگر سراج دین مستور ماند هرج و مرج راه یابد نیر عدل و انصاف و آفتاب امن و اطمینان از نور بازمانند". دهه‌های بعد از صدور توقیعات مبارک نه تنها شاهد اضمحلال مستمرّ نفوذ مذهب در اخلاقیات بلکه شاهد خیانت مؤسّسات مذهبی به عامه مردم از طریق اعمال ناشایسته بود. سعی و کوشش برای تجدید قوای دین صرفاً باعث ازدیاد تعصبات شده است، تعصباتی که اگر از آن جلوگیری نشود قادر است شالوده روابط حسنه مدنیّه بین مردم را براندازد. تضییقات وارده بر احبّای ایران که اخیراً شدت یافته، به تنهایی نشانه‌ایست کامل از سماجت قوای ظلمت بر اطفاء شعله ایمان، در هر جا که فروزان گردد. اگرچه به فتح و ظفر نهائی امرالله اطمینان مبرم داریم، اما نباید اندازات حضرت ولیّ امرالله را فراموش کنیم که امر مبارک ناگزیر با دشمنانی قوی‌تر و مکارتر از آنچه در گذشته بر هیکل نازنینش تاخته‌اند روبه رو خواهد شد.

نیازی به اظهار نظر مفصّل درباره مسئله ضعف زمام‌داری، مطلب دیگری که حضرت ولیّ امرالله در توقیعات نظم جهانی آن را با کاردانی مورد بررسی قرار داده‌اند، نیست. گسترش اختلاف مکنت و ثروت میان غنی و فقیر، استمرار خصومت‌های دیرینه بین ملت‌ها، ازدیاد فزاینده تعداد آوارگان، افزایش

فوق‌العادهٔ خشونت و جنایات سازمان‌یافته، شیوع احساس ناامنی، اختلال خدمات اولیه در مناطق بی‌شمار عالم، و بهره‌برداری بی‌حساب و نسنجیده از منابع طبیعی تنها معدودی از جمله علائم عدم توانائی رهبران جهان در یافتن تدابیر عملی برای تسکین آلام و اسقام عالم انسانی است. البته این بدان معنی نیست که تلاش‌های صادقانه‌ای در این زمینه صورت نگرفته و یا این تلاش‌ها در دهه‌های متوالی ازدیاد نیافته است. مع ذلک این مجهودات هرچقدر هم متفکرانه و مبتکرانه باشد به هیچ وجه نمی‌تواند "ریشهٔ فساد را که موازنهٔ جامعهٔ کنونی را گستاخانه برهم زده" از بین ببرد. به فرمودهٔ حضرت ولی‌امرالله "حتی نفس تشکیل سازمانی برای ایجاد اتحاد سیاسی و اقتصادی جهان ... به خودی خود عاجز از این است که نوش داری سم مهلکی گردد که حیات اجتماعی مردم و نظم ملل را تهدید می‌کند". آن حضرت مؤکداً می‌فرماید: "چه راه حلی به جز قبول بی‌قید و شرط برنامهٔ الهی" که حضرت بهاءالله آن را اعلام فرموده‌اند و "اصول آن همانا نقشهٔ مقدر خداوند متعال جهت حصول وحدت نوع بشر در این عصر و زمان است، توأم با اعتقاد راسخ به هر یک از اجزاء مرکب آن، سرانجام قادر است در مقابل نیروهای جانکاهی که اگر چاره نشود، جسم علیل و مأیوس جامعهٔ انسانی را بالاجبار بکلی به تحلیل خواهد برد، مقاومت نماید".

توصیف حضرت شوقی افندی از فرایند تحلیل و تخریب روزافزون جهان حقیقتاً دقیق و نافذ است. بررسی هیکل مبارک از قوای مربوط به فرایند ترکیب و سازندگی نیز به همان نسبت از دقت خارق‌العاده‌ای برخوردار است. هیکل اطهر از "ترویج تدریجی روح اخوت و اتحادی که خود به خود از میان آشفته‌گی‌های جامعه از هم گسیختهٔ کنونی برخاسته"، به عنوان تجلی غیر مستقیم اصل وحدت عالم انسانی امر حضرت بهاءالله سخن گفتند. انتشار این روح اخوت و اتحاد در طی دهه‌های متوالی ادامه داشته و اثرات آن امروز در تحولات گوناگونی، از ردّ تعصبات شدید نژادی گرفته تا طلوع هشیاری نسبت به جهان‌وطنی، از ازدیاد آگاهی نسبت به محیط زیست تا مجهودات دسته‌جمعی در جهت ترویج بهداشت عمومی، از توجه به حقوق بشر تا پیگیری منظم تعلیم و تربیت عمومی، از ترویج فعالیت‌های بین‌الادیان تا شکوفائی صدها هزار سازمان محلی، ملی و بین‌المللی که به اقدامات اجتماعی مشغولند، آشکار است.

ولی برای پیروان حضرت بهاءالله چشم‌گیرترین تحولات در فرایند ترکیب و سازندگی، پیشرفت‌هایی است که مستقیماً در ارتباط با امر مبارک حاصل شده و بسیاری از آنها به دست توانای حضرت ولی‌عزیز امرالله پایه‌ریزی و در مقایسه با مراحل ابتدائی خود، رشد فوق‌العاده‌ای نموده است. از جمع کوچک پیروان امرالله که هیکل مبارک اولین نقشه‌های تبلیغی خود را به آنان ابلاغ فرمودند، حال جامعه‌ای جهانی در هزاران نقطهٔ عالم پدیدار گشته که هر یک الگویی منظم و متین از اقداماتی که مبادی و مقاصد امرالله را تجسم بخشیده دنبال می‌کند. بر اساس شالودهٔ نظم اداری که آن حضرت در چند دههٔ اول قیادت خود با زحمت و دقت فراوان تأسیس فرمودند، شبکهٔ عظیم و یکپارچه‌ای از محافل روحانی

ملی و محلی به وجود آمده که با جدیت و پشتکار، به اداره امور امریه در بیش از ۱۸۰ کشور مشغول است. از اولین گروه‌های اعضای هیئت معاونت برای صیانت و تبلیغ امرالله که به وسیله هیکل مبارک به وجود آمد، سپاهی متشکل از قریب هزار نفر از خادمین راسخ امر الهی که در تحت اشراف ۸۱ مشاور قاره‌ای و در ظل هدایت مدبرانه دارالتبلیغ بین‌المللی به خدمت مشغولند به پا خاسته است. سیر تکاملی مرکز اداری بین‌المللی بهائی، در جوار مرکز روحانی جهانی امر الهی — فرایندی که هیکل مبارک نیروی زیادی را وقف آن نمودند — با استقرار بیت العدل اعظم در مقرّ خویش در کوه کرمل و به دنبال آن اتمام بنای دارالتبلیغ بین‌المللی و مرکز مطالعه نصوص و الواح، از مرحله‌ای مهم و سرنوشت‌ساز عبور نموده است. مؤسسه حقوق‌الله، تحت سرپرستی ایادی عزیز امرالله دکتر علی محمد ورقا که پنجاه سال پیش از طرف حضرت شوقی افندی به مقام امین حقوق‌الله منصوب شدند، بی‌وقفه در حال پیشرفت بوده و با تشکیل هیئتی بین‌المللی، در سال ۲۰۰۵، جهت ترویج و استمرار این حکم عظیم که منبعی از برکات لانهایه الهیه برای جامعه انسانی است، به مرحله مهمی از پیشرفت خود رسیده است. مساعی حضرت ولی‌امرالله برای ارتقاء عزت و رفعت امر مبارک در عرصه بین‌المللی، منجر به استقرار سیستمی برای تماس با اولیای امور شده که قادر است هم از مصالح امرالله دفاع کند و هم پیام جهانیش را گوشزد خاص و عام نماید. احترامی که امر بهائی در مجامع بین‌المللی، هر وقت نمایندگانش به ایراد نطق قیام می‌کنند، از آن برخوردار می‌باشد، دستاوردی بسیار مهم و قابل توجه است. وفاداری و تمسک به عهد و میثاق حضرت بهاء‌الله از طرف اعضای جامعه‌ای که تنوع تمامی نوع بشر را منعکس می‌سازد، منبع قدرتی است که نظیر و مثیل آن را هیچ گروه سازمان‌یافته دیگری نمی‌تواند مدعی شود.

حضرت ولی‌امرالله پیش‌بینی فرمودند که در عهود بعدی عصر تکوین، بیت العدل اعظم سلسله مشروعاتی جهانی را آغاز خواهند کرد که مجهودات محافل ملی را "متحد و هماهنگ نموده و نشانه‌ای از وحدت" آن محافل خواهد بود. حال در طول سه عهد متوالی، جامعه بهائی با جدیت بسیار و در چهارچوب نقشه‌های جهانی بیت العدل اعظم، موفق به استقرار الگوئی از حیات بهائی شده است که رشد روحانی فرد را ترویج و قوای گروهی اعضایش را در جهت احیای روحانی عالم انسانی هدایت می‌کند. جامعه قابلیت آن را یافته است که پیام الهی را به تعداد کثیری از نفوس مستعدّه ابلاغ کرده، آنان را به شریعه ایمان وارد نماید و ادراکشان را نسبت به اسّ اساس دیانتی که پذیرفته‌اند عمیق سازد. همچنین آموخته است که چگونه حکم مشورت را که از فم شارع امر الهی نازل شده به عنوان وسیله‌ای مؤثر برای تصمیم‌گیری دسته‌جمعی به کارگیرد و اعضای خود را در استفاده از آن تعلیم دهد. برنامه‌هایی برای تربیت روحانی و اخلاقی اعضای جوان خود طرح‌ریزی نموده و استفاده از آنها را نه تنها به کودکان و نوجوانان بهائی، بلکه به نسل جوان امروز عرضه کرده است. از گنجینه مهارت‌های موجودش استفاده کرده موفق به تهیه مجموعه‌ای غنی از کتب و نوشته‌ها به زبان‌های مختلف، شامل مجلداتی درباره نیازهای جامعه بهائی و مسائل مورد علاقه عامه مردم، شده است. به طور فزاینده‌ای به امورات اجتماع پرداخته و انجام تعداد معتابه از پروژه‌های توسعه اجتماعی و اقتصادی را به عهده گرفته است.

علی‌الخصوص بعد از آغاز عهد پنجم در سال ۲۰۰۱، جامعه گام‌های قابل توجهی برای ازدیاد نیروی انسانی خود از طریق برنامه آموزشی که در سطح محلی انجام می‌شود برداشته و به روش‌ها و لوازمی برای پیاده کردن الگویی برای رشد مستمر دست یافته است.

ضرورت پیشبرد فرایند یدخلون فی دین الله افواجا باید با توجه به تأثیرات متقابل قوایی که در این پیام بررسی شده مطمح نظر قرار گیرد. نقشه پنج‌ساله‌ای که اکنون آغاز می‌شود مستلزم آن است که شما عزیزان قوای خود را در این فرایند متمرکز کنید تا دو حرکت مکمل مرکزی آن شدت و سرعت گیرد. این تمرکز قوا باید مشغله فائقه شما عزیزان باشد. به مرور که مجهودات شما به ثمر می‌رسد و دینامیک رشد جامعه ابعاد جدید و پیچیده‌تری بخود می‌گیرد، چالش‌ها و فرصت‌هایی در عرض پنج سال آینده برای مرکز جهانی پیش خواهد آمد تا به اقداماتی در زمینه‌هایی از قبیل تماس با اولیای امور، توسعه اقتصادی و اجتماعی، امور اداری، و اجرای احکام الهی، بپردازد. رشد جامعه هم‌اکنون ایجاب کرده است که ترتیبات جدیدی اتخاذ گردد تا تعداد زائرین از اکتبر سال ۲۰۰۷ به دو برابر، یعنی ۴۰۰ نفر در هر گروه، افزایش یابد. پروژه‌های دیگری نیز باید دنبال گردد از جمله: توسعه حدائق حول روضه مبارکه حضرت بهاء‌الله و باغ رضوان و قصر مزرعه، مرمت بنای دارالآثار بین‌المللی، تعمیر ساختمان مقام مبارک حضرت ربّ اعلی که میزان کامل کار آن در حال حاضر روشن نیست، و بنای ساختمان مشرق‌الاذکار شیلی، آخرین ام‌المعابد قاره‌ای مورد نظر حضرت ولی‌امرالله. با پیشرفت تدریجی این مجهودات، و با وقوف بر اینکه امکانات و منابع امر باید حتی‌المقدور صرف احتیاجات نقشه گردد، گاه به گاه از شما عزیزان برای مساعدت مالی و استفاده از قابلیت‌های تخصصی‌تان دعوت خواهیم کرد.

دوستان عزیز: این واقعیت را نمی‌توان انکار کرد که قوای مخزبه تحلیل از هر نظر رو به افزایش است. این نیز واضح است که توانائی جامعه پیروان اسم اعظم با تأییدات ید غیبی الهی مستمراً در حال ازدیاد است و حال باید به شمار اعضای خود بیفزاید و منابع خویش را فزونی بخشد. مسیری که نقشه پنج‌ساله معین کرده روشن است. با این حال، چگونه ممکن است نفوسی از اهل بهاء که به وضع اسف‌بار عالم انسان واقف و به جهت حرکت تاریخ آگاهیم به جان قیام ننماییم و تمامی قوا و استعداد خود را وقف تحقق اهداف نقشه نکنیم؟ مگر نه این است که بیان حضرت ولی‌امرالله "میدان خدمت مهیا" که در ایام اولین نقشه هفت‌ساله از قلم مبارک صادر شد، امروز همان قدر صادق است که آن زمان صادق بود؟ باشد که کلام مبارکش را به سمع جان بشنوید که می‌فرماید: "وقت تنگ است درنگ ننمائید". "جائی برای شک و ارتیاب نیست". "این چنین فرصتی بی نظیر است". "همت و عزم جزم ضامن فتح و ظفر عظیم است". به ادعیه متتابعه این جمع در اعتبار مقدسه برای هدایت و عون و صیانت خود مطمئن باشید.

[امضاء: بیت العدل اعظم]